

# 胡適的化名

## ● 胡成業

### 渾號綽號四十餘個

一九二五年八月，胡適曾在留學日記中說：「吾國文人喜用別號，其數至不可勝記，實為惡習，無裨實際，又無意義，今當革除之」。在這則日記中，他自己回憶排出已有十四個中文名，不包括英文名。時過境遷，首創白話文一舉成名，文人雅士的「自我標榜的旗號」——別號、筆名，又自覺不自覺地多了起來。據筆者搜羅蒐集，加上渾號、綽號，已四十有餘，多於他獲得博士和榮譽博士三十六個。這裡介紹胡適的幾個鮮為人知的英文名字趣事，□知有WCT、Q、CY、H.S. SuHu、H.S.H.等六個英文名字。

一九二二年四月，大概是胡適首次在國內以「Q」的筆名在《晨報副鐫》上發表《讀仲密君的〈思想界的傾向〉》的文章。因四月二十三日周作人先生以仲密君的筆名發表《思想界的傾向》一文，批評以《學衡》雜誌的出版，章太炎的講學，以及參禪、扶乩之類的抬頭為例，認為思想界有一股復古主義猖獗的傾向。胡適批評周作人太悲觀了。文章說：「我們不能叫梅（光迪）胡（先嘯）諸君不辦《學衡》，也不能禁止章太炎先生的講學，我們固然希望新種子的傳播，卻也

不必希望胡椒變甜，甘草變苦」。又說：「文學革命若禁不起一個或百十個章太炎的講學，那還成個革命軍嗎？」因為當時的《學衡》雜誌和章太炎講學，是專以反對提倡白話文為主旨的，迴避鋒芒所至，英文筆名就應運而生了。胡適究竟是一個「文人政治」的儒生，聲明不談政治，偏偏政論累牘。一九二二年九月，在《努力》周刊第十九號上發表《聯省自治與軍閥割據》一文，反對陳獨秀的《對於現在中國政治問題的我見》。接著胡適又在《努力》周刊第二十號發表《一個平庸的建議——解決目前時局的計劃》，乃是「儒生政治」的姊妹篇。大概是不能老是和仲甫君公開作對，則以WCT的英文筆名發表。

### 英語演講勝英學生

在美國康乃爾大學四年級時，胡適說他曾使用一個不具真姓名的方式寫了一篇《捍衛卜郎吟的詩》，並獲得了卜郎吟論文獎金，又因英語講得極好、流利和到處演講，更是名噪「無華不成校」的美國高等學府。一九一四年六月，美國《萊利斯插圖》雜誌，刊出了一幀一個年輕中國人的照片，並附了如下的說明：「一名中國學生異乎尋常地在英語上勝過了來自英國國度的學生，引

起了人們對他的廣泛注意。胡舒先生是康乃爾大學獲得英語一等獎的唯一的中國學生，除了這個文學上的榮譽外，胡先生還被授了一筆哲學獎金。這個胡舒的中譯英名，更是知者甚少了。可在當時海外學界和在美留學生中，是圖文並茂、白紙黑字地刊載在美國雜誌的「英名」，胡適在日記上也說了：「一時各地新老相識，爭馳書相向」。

### 二名分用領取學位

更饒人興趣的是，胡適從康乃爾大學轉入哥倫比亞時，他的註冊英文名字是：SuHu。在一九一七年通過哲學博士論文口試後，在哥大的檔案裡是一個「待贈博士」，可是一貫主張「拿證據」來的考據學者，不管三七二十一，更不「小心求證」，而且一貫「重名份」、「重名譽」的年輕出名的胡適，卻「假冠吾戴」當了「胡適博士」整整十年。

十年之後胡適在哥倫比亞大學正式領授補辦「博士學位」證書時，又另用了一個英文名字是H.S.H.，以掩人耳目，但二名分用，在哥大校史上可能也是沒有先例的，胡適開了一個「大後門」。